

Sonnenallergie

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf. Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird SIMILASAN Sonnenallergie angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Sonnenallergie bei

- Juckendem, bläschenartigem Ausschlag an unbedeckten Körperstellen nach Sonnenbestrahlung
- Entzündlichem Hautausschlag infolge Sonnenbestrahlung
- Entzündung mit Hitze und Schwellung der Haut nach Sonnenbestrahlung angewendet werden.

Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Sonnenallergie gleichzeitig angewendet werden darf.

Wann darf SIMILASAN Sonnenallergie nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Bei Kindern unter 6 Jahren soll das Arzneimittel nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin angewandt werden. Bei grossflächigen Hautveränderungen, Infektionen und Verdacht auf systemische Krankheit sollte ein(e) Arzt/Ärztin konsultiert werden.

SIMILASAN Sonnenallergie enthält Erdnussöl. Es darf nicht angewendet werden, wenn sie überempfindlich (allergisch) gegenüber Erdnuss oder Soja sind. Dieses Arzneimittel enthält 200 mg Propylenglycol pro 1 g. Propylenglycol kann Hautreizungen hervorrufen.

Wenden Sie bei Babys unter 4 Wochen mit offenen Wunden oder grossflächigen Hautverletzungen oder -schäden (wie Verbrennungen) dieses Arzneimittel nicht ohne Rücksprache mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. Ihrer Ärztin oder Apothekerin an. Kann örtlich begrenzt Hautreizungen (z.B. Kontaktdermatitis) hervorrufen (Cetylalkohol, Polysorbat). Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Darf SIMILASAN Sonnenallergie während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie SIMILASAN Sonnenallergie?

Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verschrieben: Kinder ab 6 Jahren, Jugendliche und Erwachsene: In dünner Schicht auf die betroffenen Hautstellen streichen.

- **Akute Beschwerden:** Mehrmals täglich, je nach Bedarf (Max. 6-mal täglich).
- **Zum Ausheilen:** 2–3 mal täglich.

Die Wirkungsdauer kann individuell verschieden sein. Grundsätzlich wird die Anwendung des Arzneimittels bei Nachlassen der Wirkung oder bei Rückkehr der Beschwerden wiederholt. Nicht für Kinder unter 6 Jahren ohne ärztliche Abklärung. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Sonnenallergie haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung).

Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Sonnenallergie ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Für SIMILASAN Sonnenallergie sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Haltbarkeit

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Nach Gebrauch Tube gut verschliessen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in SIMILASAN Sonnenallergie enthalten?

1 g Creme enthält:

Wirkstoffe

Fagopyrum esculentum (HAB) D6 30 mg / Hypericum perforatum (HAB) D4 30 mg / D6 20 mg / D12 20 mg

Hilfsstoffe

Hydriertes Erdnussöl 200 mg, Propylenglycol (E 1520) 200 mg, Cetylalkohol 100 mg, Polysorbat 60 (E 435) 50 mg, Wasser für Injektionszwecke, Natrium-Silberchlorid-Komplex

Zulassungsnummer

51676 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie SIMILASAN Sonnenallergie? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Diese Packungsbeilage wurde im November 2023 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Allergie solaire

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand SIMILASAN Allergie solaire est-il utilisé ?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN Allergie solaire peut être utilisé en cas de

- Éruption avec démangeaisons et/ou vésicules aux endroits du corps non protégés après le bain de soleil
- Inflammation cutanée due à l'exposition au soleil
- Inflammation avec gonflement et brûlure de la peau par insolation.

L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN Allergie solaire peut être utilisé simultanément.

Quand SIMILASAN Allergie solaire ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution ?

Chez les enfants de moins de 6 ans, utiliser le médicament uniquement après consultation de votre médecin, pharmacien ou droguiste. Un médecin doit être consulté lors d'altérations de la peau sur de grandes surfaces, lors d'infections et en cas de suspicion de maladies systémiques. SIMILASAN Allergie solaire contient de l'huile d'arachide. Elle ne doit pas être utilisée en cas d'hypersensibilité (allergie) aux arachides ou au soja.

Ce médicament contient 200 mg de propylène glycol pour 1 g de crème. Le propylène glycol peut provoquer des irritations cutanées. N'utilisez pas ce médicament chez les bébés de moins de 4 semaines présentant des plaies

ouvertes ou de grandes zones de peau lésée ou endommagée (telles que des brûlures) sans avoir consulté votre médecin ou votre pharmacien. Peut provoquer une irritation cutanée localisée (p. ex. dermatite de contact) (alcool cétylique, polysorbate).

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage externe (même en automédication !).

SIMILASAN Allergie solaire peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser SIMILASAN Allergie solaire ?

Sauf prescription contraire du médecin: Enfants à partir de 6 ans, adolescents et adultes:

Appliquer en fine couche sur les parties atteintes.

- **Troubles aigus:** Plusieurs fois par jour selon les besoins (max. 6 fois par jour).
- **Pour parachever la guérison:** 2–3 fois par jour.

Le temps de l'effet du médicament peut varier d'une personne à l'autre. C'est pourquoi il est conseillé d'administrer une nouvelle prise lorsque l'effet de la préparation diminue ou lorsque les troubles reviennent.

Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 6 ans sans avis médical.

Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez le petit enfant / l'enfant, veuillez consulter un médecin.

Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires SIMILASAN Allergie solaire peut-il provoquer ?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN Allergie solaire et informez-en votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN Allergie solaire n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention ?

Stabilité

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Bien refermer le tube après utilisation. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient SIMILASAN Allergie solaire ?

1 g de crème contient:

Principes actifs

Fagopyrum esculentum (HAB) D6 30 mg / Hypericum perforatum (HAB) D4 30 mg / D6 20 mg / D12

Excipients

Huile d'arachide hydrogénée 200 mg, propylène glycol (E 1520) 200 mg, alcool cétylique 100 mg, polysorbate 60 (E 435) 50 mg, eau pour préparations injectables, complexe de chlorure d'argent et de sodium

Numéro d'autorisation

51676 (Swissmedic)

Où obtenez-vous SIMILASAN Allergie solaire ? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Conditionnement: Tube de 50 g

Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en novembre 2023 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Allergie solari

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico o del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa SIMILASAN Allergie solari?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN Allergie solari può essere usato in caso di

- Eruzioni pruriginose e vescicolose sulle parti del corpo esposte all'irradiazione solare
- Eruzione cutanea infiammatoria causata dalle radiazioni solari
- Infiammazione accompagnata da sensazioni di calore e gonfiore della pelle causata dalle radiazioni solari.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicamenti, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può usare SIMILASAN Allergie solari.

Quando non si può usare SIMILASAN Allergie solari e quando la sua somministrazione/il suo uso richiede prudenza?

Nei bambini sotto i 6 anni il medicamento può essere usato solo dopo aver consultato il medico, il farmacista o il droghiere. In presenza di lesioni cutanee di grossa estensione, infezioni e qualora si sospettino malattie sistemiche dovrebbe essere consultato un medico.

SIMILASAN Allergie solari contiene olio di arachidi. Non può essere utilizzato se è ipersensibile (allergica/o) all'olio di arachidi o alla soia. Questo medicamento contiene 200 mg di glicole propilenico per 1 g. Il glicole propilenico può causare irritazioni della pelle.

Utilizzare questo medicamento nei bambini fino a 4 settimane con ferite aperte oppure lesioni o danni cutanei estesi (come ustioni) esclusivamente previa consultazione con il medico o farmacista.

Localmente, può causare irritazioni della pelle (ad es. dermatite da contatto; alcol cetilico, polisorbato).

Utilizzare questo medicamento nei bambini fino a 4 settimane con ferite aperte oppure lesioni o danni cutanei estesi (come ustioni) esclusivamente previa consultazione con il medico o farmacista.

Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicamenti (anche acquistati di sua iniziativa) o li applica esternamente

Si può usare SIMILASAN Allergie solari durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicamenti durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico o farmacista o droghiere.

Come usare SIMILASAN Allergie solari?

Salvo diversa prescrizione medica, attenersi alla seguente posologia:

- Bambini dai 6 anni, adolescenti e adulti:
Spalmare uno strato sottile sulle parti interessate.
- **Disturbi acuti:** Più volte al giorno, a secondo del bisogno (max 6 volte al giorno).
 - **Per la completa guarigione:** 2-3 volte al giorno.

La durata dell'effetto varia a seconda del soggetto. In generale si consiglia di ripetere la somministrazione del preparato in caso di riduzione dell'effetto o di ripresa dei sintomi. Non adatto ai bambini sotto i 6 anni salvo diversa prescrizione medica.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico.

Se il trattamento di un bambino piccolo/di un bambino, non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico.

Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN Allergie solari?

Con l'assunzione di medicamenti omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale).

Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN Allergie solari e informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso coretto di SIMILASAN Allergie solari. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Dopo l'uso chiudere bene il tubetto.

Il medico o il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata.

Cosa contiene SIMILASAN Allergie solari?

1 g di crema contiene:

Principi attivi

Fagopyrum esculentum (HAB) D6 30 mg /
Hypericum perforatum (HAB) D4 30 mg / D6 20 mg / D12 20 mg

Sostanze ausiliarie

Olio di arachidi idrogenato 200 mg, glicole propilenico (E1520) 200 mg, alcol cetilico 100 mg, polisorbato 60 (E435) (50 mg), acqua per preparazioni iniettabili, complesso sodio-cloruro di argento

Numero dell'omologazione

51676 (Swissmedic)

Dove è ottenibile SIMILASAN Allergie solari? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezione: Tubo da 50 g di contenuto

Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel novembre 2023 dall'autorità competente in materia di medicamenti (Swissmedic).